

Мотивирующая сила Евангелия

Евангелие от Луки – 115

От Луки 9:26,27

Лук.9:24 Ибо кто хочет душу свою сберечь, тот потеряет её; а кто потеряет душу свою ради Меня, тот сбережет её.

Luke 9:24 For whoever wishes to save his life will lose it, but whoever loses his life for My sake, he is the one who will save it.

Лук.9:25 Ибо что пользы человеку приобрести весь мир, а себя самого погубить или повредить себе?

Luke 9:25 For what is a man profited if he gains the whole world, and loses or forfeits himself?

Лук. 9:26,27 ²⁶Ибо кто постыдится Меня и Моих слов, того Сын Человеческий постыдится, когда придёт во славе Своей и Отца и святых ангелов. ²⁷Говорю же вам истинно: есть некоторые из стоящих здесь, которые не вкусят смерти, как уже увидят Царство Божье.

Luke 9:26,27 ²⁶For whoever is ashamed of Me and My words, the Son of Man will be ashamed of him when He comes in His glory, and the glory of the Father and of the holy angels. ²⁷But I say to you truthfully, there are some of those standing here who will not taste death until they see the kingdom of God.

I. Грядущий

Лук.9:26 Ибо кто постыдится Меня и Моих слов, того **Сын Человеческий** постыдится, когда придёт во славе Своей и Отца и святых ангелов.

Luke 9:26 For whoever is ashamed of Me and My words, **the Son of Man will be ashamed of him when He comes** in His glory, and the glory of the Father and of the holy angels.

Лук.9:22 сказав, что Сыну Человеческому должно много пострадать, и быть отвергнутым старейшинами, первосвященниками и книжниками, и быть убитым, и в третий день воскреснуть.

Luke 9:22 saying, "The Son of Man must suffer many things and be rejected by the elders and chief priests and scribes, and be killed and be raised up on the third day."

Дан.7:13,14 ¹³Видел я в ночных видениях, вот, с облаками небесными шел как бы **Сын человеческий**, дошел до Ветхого днями и подведен был к Нему. ¹⁴И Ему дана власть, слава и царство, чтобы все народы, племена и языки служили Ему; владычество Его - владычество вечное, которое не прейдет, и царство Его не разрушится.

Dan. 7:13,14 ¹³I kept looking in the night visions, and behold, with the clouds of heaven One like a Son of Man was coming, and He came up to the Ancient of Days and was presented before Him. ¹⁴And to Him was given dominion, Glory and a kingdom, that all the peoples, nations and men of every language Might serve Him. His dominion is an everlasting dominion Which will not pass away; and His kingdom is one Which will not be destroyed.

Лук.21:27 и тогда увидят Сына Человеческого, грядущего на облаке с силой и славой великой

Luke 21:27 Then they will see **THE SON OF MAN COMING IN A CLOUD** with power and great glory.

Лук.9:26 Ибо кто постыдится Меня и Моих слов, того **Сын Человеческий** постыдится, когда придёт во славе Своей и Отца и святых ангелов.

Luke 9:26 For whoever is ashamed of Me and My words, **the Son of Man will be ashamed of him when He comes** in His glory, and the glory of the Father and of the holy angels.

Лук.9:33 ...Наставник! Хорошо нам здесь быть; сделаем три кущи: одну Тебе, одну Моисею и одну Илии, - не зная, что говорил.

Luke 9:33 ... "Master, it is good for us to be here; let us make three tabernacles: one for You, and one for Moses, and one for Elijah" - not realizing what he was saying.

Ис.52:14,15 ¹⁴Как многие изумлялись, [смотря] на Тебя, - столько был обезображен паче всякого человека лик Его, и вид Его - паче сынов человеческих! ¹⁵Так многие народы приведет Он в изумление; цари закроют пред Ним уста свои, ибо они увидят то, о чем не было говорено им, и узнают то, чего не слышали.

Is. 52:14,15 ¹⁴Just as many were astonished at you, my people, so His appearance was marred more than any man and His form more than the sons of men. ¹⁵Thus He will sprinkle many nations, kings will shut their mouths on account of Him; for what had not been told them they will see, and what they had not heard they will understand.

Кол.3:1-4 ¹Итак, если вы воскресли со Христом, то ищите горнего, где Христос сидит одесную Бога; ²о горнем помышляйте, а не о земном. ³Ибо вы умерли, и жизнь ваша сокрыта со Христом в Боге. ⁴Когда же явится Христос, жизнь ваша, тогда и вы явитесь с Ним во славе.

Col. 3:1-4 ¹Therefore if you have been raised up with Christ, keep seeking the things above, where Christ is, seated at the right hand of God. ²Set your mind on the things above, not on the things that are on earth. ³For you have died and your life is hidden with Christ in God. ⁴When Christ, who is our life, is revealed, then you also will be revealed with Him in glory.

2Петр.1:16 Ибо мы возвестили вам силу и пришествие Господа нашего Иисуса Христа, не хитросплетенным басням последуя, но быв очевидцами Его величия.

2 Pet. 1:16 For we did not follow cleverly devised tales when we made known to you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but we were eyewitnesses of His majesty.

1Фесс.1:9,10 ⁹Ибо сами они сказывают о нас, какой вход имели мы к вам, и как вы обратились к Богу от идолов, [чтобы] служить Богу живому и истинному ¹⁰и **ожидать с небес Сына Его**, Которого Он воскресил из мертвых, Иисуса, избавляющего нас от грядущего гнева.

1 Thess. 1:9-10 ⁹For they themselves report about us what kind of a reception we had with you, and how you turned to God from idols to serve a living and true God, ¹⁰and **to wait for His Son from heaven**, whom He raised from the dead, that is Jesus, who rescues us from the wrath to come.

Лук.9:26 Ибо кто постыдится Меня и Моих слов, того Сын Человеческий **постыдится**, когда придёт во славе Своей и Отца и святых ангелов.

Luke 9:26 For whoever is ashamed of Me and My words, the Son of Man will **be ashamed** of him when He comes in His glory, and the glory of the Father and of the holy angels.

Евр.9:28 так и Христос, однажды принеся Себя в жертву, чтобы подъять грехи многих, во второй раз явится не [для очищения] греха, а для ожидающих Его во спасение.

Heb. 9:28 so Christ also, having been offered once to bear the sins of many, will appear a second time for salvation without reference to sin, to those who eagerly await Him.

Деян.17:30,31 ³⁰Итак, оставляя времена неведения, Бог ныне повелевает людям всем повсюду покаяться, ³¹ибо Он назначил день, в который будет праведно судить вселенную, посредством предопределенного Им Мужа, подав удостоверение всем, воскресив Его из мертвых.

Acts 17:30,31 ³⁰Therefore having overlooked the times of ignorance, God is now declaring to men that all people everywhere should repent, ³¹because He has fixed a day in which He will judge the world in righteousness through a Man whom He has appointed, having furnished proof to all men by raising Him from the dead."

II. Слава

Лук.9:26 Ибо кто постыдится Меня и Моих слов, того Сын Человеческий постыдится, когда придёт во славе Своей и Отца и святых ангелов.

Luke 9:26 For whoever is ashamed of Me and My words, the Son of Man will be ashamed of him when He comes in His glory, and the glory of the Father and of the holy angels.

2Кор.4:15,16 ¹⁵Ибо все для вас, дабы обилие благодати тем большую во многих произвело благодарность во славу Божию. ¹⁶Посему мы не унываем; но если внешний наш человек и тлеет, то внутренний со дня на день обновляется.

2 Cor. 4:15,16 ¹⁵For all things are for your sakes, so that the grace which is spreading to more and more people may cause the giving of thanks to abound to the glory of God. ¹⁶Therefore we do not lose heart, but though our outer man is decaying, yet our inner man is being renewed day by day.

2Кор.4:17,18 ¹⁷Ибо кратковременное легкое страдание наше производит в безмерном преизбытке вечную славу, ¹⁸когда мы смотрим не на видимое, но на невидимое: ибо видимое временно, а невидимое вечно.

2 Cor. 4:17,18 ¹⁷For momentary, light affliction is producing for us an eternal weight of glory far beyond all comparison, ¹⁸while we look not at the things which are seen, but at the things which are not seen; for the things which are seen are temporal, but the things which are not seen are eternal.

Рим.8:18 Ибо думаю, что нынешние временные страдания ничего не стоят в сравнении с той славой, которая откроется в нас.

Rom. 8:18 For I consider that the sufferings of this present time are not worthy to be compared with the glory that is to be revealed to us.

Рим.8:24,25 ²⁴Ибо мы спасены в надежде. Надежда же, когда видит, не есть надежда; ибо если кто видит, то чего ему и надеяться? ²⁵Но когда надеемся того, чего не видим, тогда ожидаем в терпении.

Rom. 8:24,25 ²⁴For in hope we have been saved, but hope that is seen is not hope; for who hopes for what he already sees? ²⁵But if we hope for what we do not see, with perseverance we wait eagerly for it.

1Иоан.3:2,3 ²Возлюбленные! Мы теперь дети Божии; но еще не открылось, что будем. Знаем только, что, когда откроется, будем подобны Ему, потому что увидим Его, как Он есть. ³И всякий, имеющий эту надежду на Него, очищает себя так, как Он чист.

1 John 3:2,3 ²Beloved, now we are children of God, and it has not appeared as yet what we will be. We know that when He appears, we will be like Him, because we will see Him just as He is. ³And everyone who has this hope fixed on Him purifies himself, just as He is pure.

III. Царство

Лук.9:27 Говорю же вам истинно: есть некоторые из стоящих здесь, которые не вкусят смерти, как уже увидят Царство Божье.

Luke 9:27 But I say to you truthfully, there are some of those standing here who will not taste death until they see the kingdom of God.

2Петр.1:13-16 ¹³Справедливым же почитаю, доколе нахожусь в этой [телесной] храмине, возбуждать вас напоминанием, ¹⁴зная, что скоро должен оставить храмину мою, как и Господь наш Иисус Христос открыл мне. ¹⁵Буду же стараться, чтобы вы и после моего отшествия всегда приводили это на память.

2 Pet. 1:13-15 ¹³I consider it right, as long as I am in this earthly dwelling, to stir you up by way of reminder, ¹⁴knowing that the laying aside of my earthly dwelling is imminent, as also our Lord Jesus Christ has made clear to me. ¹⁵And I will also be diligent that at any time after my departure you will be able to call these things to mind.

2Петр.1:16-17 ¹⁶Ибо мы возвестили вам силу и пришествие Господа нашего Иисуса Христа, не хитросплетенным басням последуя, но быв очевидцами Его величия. ¹⁷Ибо Он принял от Бога Отца честь и славу, когда от величественной славы принёсся к Нему такой глас: Сей есть Сын Мой возлюбленный, в Котором Моё благоволение. ¹⁸И этот глас, принесшийся с небес, мы слышали, будучи с Ним на святой горе.

2 Pet. 1:16-18 ¹⁶For we did not follow cleverly devised tales when we made known to you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but we were eyewitnesses of His majesty. ¹⁷For when He received honor and glory from God the Father, such an utterance as this was made to Him by the Majestic Glory, "This is My beloved Son with whom I am well-pleased" — ¹⁸and we ourselves heard this utterance made from heaven when we were with Him on the holy mountain.

1Петр.2:11-19 ¹¹Возлюбленные! Прошу вас, как пришельцев и странников, удаляться от плотских похотей, восстающих на душу, ¹²и провождать добродетельную жизнь между язычниками, дабы они за то, за что злословят вас, как злодеев, увидя добрые дела ваши, прославили Бога в день посещения. ¹³Итак будьте покорны всякому человеческому начальству, для Господа: царю ли, как верховной власти, ¹⁴правителям ли, как от него посылаемым для наказания преступников и для поощрения делающих добро, - ¹⁵ибо такова есть воля Божия, чтобы мы, делая добро, заграждали уста невежеству безумных людей, - ¹⁶как свободные, не как употребляющие свободу для прикрытия зла, но как рабы Божии. ¹⁷Всех почитайте, братство любите, Бога бойтесь, царя чтите. ¹⁸Слуги, со всяким страхом повинуйтесь господам, не только добрым и кротким, но и суровым. ¹⁹Ибо то угодно Богу, если кто, помышляя о Боге, переносит скорби, страдая несправедливо.

1 Pet. 2:11-19 ¹¹Beloved, I urge you as aliens and strangers to abstain from fleshly lusts which wage war against the soul. ¹²Keep your behavior excellent among the Gentiles, so that in the thing in which they slander you as evildoers, they may because of your good deeds, as they observe them, glorify God in the day of visitation. ¹³Submit yourselves for the Lord's sake to every human institution, whether to a king as the one in authority, ¹⁴or to governors as sent by him for the punishment of evildoers and the praise of those who do right. ¹⁵For such is the will of God that by doing right you may silence the ignorance of foolish men. ¹⁶Act as free men, and do not use your freedom as a covering for evil, but use it as bondslaves of God. ¹⁷Honor all people, love the brotherhood, fear God, honor the king. ¹⁸Servants, be submissive to your masters with all respect, not only to those who are good and gentle, but also to those who are unreasonable. ¹⁹For this finds favor, if for the sake of conscience toward God a person bears up under sorrows when suffering unjustly.

Евр.11:24-26 ²⁴Верою Моисей, придя в возраст, отказался называться сыном дочери фараоновой, ²⁵и лучше захотел страдать с народом Божиим, нежели иметь временное греховное наслаждение, ²⁶и поношение Христа почел большим для себя богатством, нежели Египетские сокровища; ибо он взирал на воздаяние.

Heb. 11:24-26 ²⁴By faith Moses, when he had grown up, refused to be called the son of Pharaoh's daughter, ²⁵choosing rather to endure ill-treatment with the people of God than to enjoy the passing pleasures of sin, ²⁶considering the reproach of Christ greater riches than the treasures of Egypt; for he was looking to the reward.

Евр.11:15,16 ¹⁵И если бы они в мыслях имели то [отечество], из которого вышли, то имели бы время возвратиться; ¹⁶но они стремились к лучшему, то есть к небесному; посему и Бог не стыдится их, называя Себя их Богом: ибо Он приготовил им город.

Heb. 11:15,16 ¹⁵And indeed if they had been thinking of that country from which they went out, they would have had opportunity to return. ¹⁶But as it is, they desire a better country, that is, a heavenly one. Therefore God is not ashamed to be called their God; for He has prepared a city for them.

Лук.22:28,29 ²⁸Но вы пребыли со Мною в напастях Моих, ²⁹и Я завещаю вам, как завещал Мне Отец Мой, Царство
Luke 22:28,29 ²⁸You are those who have stood by Me in My trials; ²⁹and just as My Father has granted Me a kingdom, I grant you.

Лук.9:23 Ко всем же сказал: если кто хочет идти за Мною, отвергни себя, и возьми крест свой, и следуй за Мною.
Luke 9:23 And He was saying to them all, "If anyone wishes to come after Me, he must deny himself, and take up his cross daily and follow Me."

Темы: Борьба с грехом, Евангелие, Надежда, Ожидание Христа, Радость в Боге